

Den Europæiske Unions Tidende

C 243



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

20. august 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II	<i>Meddelelser</i>	

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 243/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6287 — Bain Capital/Oaktree/International Market Centers JV) ⁽¹⁾	1
2011/C 243/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6239 — ONEX/JELD-WEN) ⁽¹⁾	1
2011/C 243/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6207 — GESTAMP/TKMF) ⁽¹⁾	2

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 243/04	Euroens vekselkurs	3
---------------	--------------------------	---

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 243/05	Kommissionens afgørelse af 19. august 2011 om fridage i 2013 for Den Europæiske Unions institutioner	4
2011/C 243/06	Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 19. august 2011 om et arbejdsprogram for finansieringen af EU-aktiviteter vedrørende alternativer til operativ kastration af svin	5
2011/C 243/07	Kommissionens afgørelse af 19. august 2011 om nedsættelse af et udvalg vedrørende det europæiske rum for forskning og innovation	12
 Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik		
2011/C 243/08	Afgørelse truffet af Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik af 19. juli 2011 om reglerne for aktindsigt i dokumenter	16

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 243/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6317 — BNP Paribas/Fortis Luxembourg-Vie) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	19
2011/C 243/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6301 — Eurazeo/Moncler) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	20
2011/C 243/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6185 — Flabeg/Schott/SBPS/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6287 — Bain Capital/Oaktree/International Market Centers JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 243/01)

Den 16. august 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6287. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6239 — ONEX/JELD-WEN)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 243/02)

Den 17. juni 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6239. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6207 — GESTAMP/TKMF)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 243/03)

Den 18. juli 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6207. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

19. august 2011

(2011/C 243/04)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,4385	AUD	australske dollar	1,3783
JPY	japanske yen	110,00	CAD	canadiske dollar	1,4189
DKK	danske kroner	7,4487	HKD	hongkongske dollar	11,2199
GBP	pund sterling	0,86965	NZD	newzealandske dollar	1,7404
SEK	svenske kroner	9,2204	SGD	singaporeanske dollar	1,7394
CHF	schweiziske franc	1,1340	KRW	sydkoreanske won	1 563,67
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,3284
NOK	norske kroner	7,8575	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,2006
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4800
CZK	tjekkiske koruna	24,475	IDR	indonesiske rupiah	12 320,66
HUF	ungarske forint	272,15	MYR	malaysiske ringgit	4,2889
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	61,374
LVL	lettiske lats	0,7092	RUB	russiske rubler	41,9115
PLN	polske zloty	4,1724	THB	thailandske bath	42,896
RON	rumænske leu	4,2678	BRL	brasilianske real	2,2928
TRY	tyrkiske lira	2,5700	MXN	mexicanske pesos	17,6173
			INR	indiske rupee	65,8110

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE
af 19. august 2011
om fridage i 2013 for Den Europæiske Unions institutioner
(2011/C 243/05)

FRIDAGE I 2013

1. januar	Tirsdag, nytårsdag
2. januar	Onsdag, dagen efter nytårsdag
28. marts	Skærtorsdag
29. marts	Langfredag
1. april	Påskemandag
1. maj	Onsdag, arbejdernes internationale kampdag
9. maj	Torsdag, årsdagen for Schumanerklæringen fra 1950 + kr. Himmelfartsdag
10. maj	Fredag, dagen efter Kr. Himmelfartsdag
20. maj	Pinsemandag
15. august	Torsdag, Mariæ Himmelfart
1. november	Fredag, allehelgensdag
24. december til 31. december	Tirsdag 6 dage, jul og nytår Tirsdag
I ALT:	17 dage

Luxembourg: de samme dage som i Bruxelles.

Arbejdet genoptages normalt fredag den 3. januar 2014.

Selv om der endnu ikke foreligger nogen oversigt over fridagene i 2014, ligger det allerede nu fast, at torsdag den 2. januar 2014 vil være en fridag.

Kommissionen forbeholder sig ret til at ændre afgørelsen, hvis det er nødvendigt af hensyn til tjenestens behov.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 19. august 2011

om et arbejdsprogram for finansieringen af EU-aktiviteter vedrørende alternativer til operativ kastration af svin

(2011/C 243/06)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 75,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽²⁾, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets beslutning 2009/470/EF af 25. maj 2009 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽³⁾, særlig artikel 19, 20, 22 og 23, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 og (EF, Euratom) nr. 2342/2002 skal der forud for indgåelsen af en forpligtelse til at afholde en udgift over EU-budgettet foreligge en finansieringsafgørelse, som fastslår de vigtigste elementer i den pågældende foranstaltning.
- (2) Ved beslutning 2009/470/EF er der fastsat procedurer for Unionens finansielle tilskud til særlige veterinærforanstaltninger, herunder informationspolitikken vedrørende dyresundhed, dyrevelfærd og fødevarer sikkerhed samt tekniske og videnskabelige foranstaltninger.
- (3) Ornelugt er en modbydelig lugt, der kan opstå, når kød fra ikke-kastrerede orner opvarmes i forbindelse med tilberedning. Kun i en lille procentdel af svin akkumuleres der høje koncentrationer af androstenon, skatol og indol, der er de stoffer, som lugten skyldes, i deres kød, når de er kønsmodne. Selv om ikke alle forbrugere er følsomme over for ornelugt, vil de forbrugere, der er følsomme over for lugten, afvise svinekødet som uspiseligt. I afsnit II, kapitel V, punkt 1, litra p), i bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af

den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum ⁽⁴⁾ er det derfor fastsat, at kød med en udtalt kønslugt er uegnet til konsum.

- (4) Der anvendes for øjeblikket primært tre metoder til at forebygge ornelugt i svinekød, nemlig tidlig slagtning, fjernelse af testiklerne (operativ kastration) eller »immunokastration« (vaccination for at nedsætte forekomsten af ornelugt). Operativ kastration af svin er et dyrevelfærdssanliggende. Derfor fastsættes det ved Rådets direktiv 2008/120/EF af 18. december 2008 om fastsættelse af mindstekrav med hensyn til beskyttelse af svin ⁽⁵⁾, at kun dyrlæger eller uddannede personer må kastrere svin, og at der skal anvendes bedøvelse og yderligere længerevarende analgesi, hvis svinene er syv dage eller derover.
- (5) Efter anmodning fra Kommissionen afgav Ekspertpanelet for Dyrs Sundhed og Velfærd under Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA) en udtalelse vedtaget den 12. og 13. juli 2004 om dyrevelfærdsaspekter ved kastration af smågrise ⁽⁶⁾, hvori det anføres, at operativ kastration af svin i enhver alder er smertefuld.
- (6) I traktatens artikel 13 anerkendes det, at dyr er følelse væsener, og at der skal tages fuldt hensyn til deres velfærd ved fastlæggelsen og gennemførelsen af bl.a. EU's politikker inden for landbrug og det indre marked.
- (7) I den europæiske erklæring om alternativer til kirurgisk kastration af svin ⁽⁷⁾ af december 2010 forpligtede store aktører i svine sektoren sig til på frivillig basis at standse rutinemæssig operativ kastration af hangrise senest den 1. januar 2018, forudsat at der oprettes et europæisk partnerskab om kastration af grise til at udvikle de nødvendige foranstaltninger for at nå dette mål.
- (8) Unionen bør derfor investere i undersøgelser af alternativer til operativ kastration af svin. Derfor bør der iværksættes et arbejdsprogram til støtte af tekniske, videnskabelige og uddannelsesmæssige foranstaltninger til at identificere og indføre alternativer til operativ kastration. Arbejdsprogrammet bør omfatte udvikling af reference- og screeningmetoder til påvisning af ornelugt i svinekød og undersøgelser af forbrugernes accept af kød og produkter fra orner, der ikke er kastreret ved et operativt indgreb.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 155 af 18.6.2009, s. 30.

⁽⁴⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206.

⁽⁵⁾ EUT L 47 af 18.2.2009, s. 5.

⁽⁶⁾ EFSA Journal (2004) 91, 1-18.

⁽⁷⁾ http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/farm/initiatives_da.htm

- (9) Resultatet af disse undersøgelser kan evt. også kræve revurdering af relevant EU-lovgivning for at sikre et velfungerende indre marked. De økonomiske virkninger af udløbet for rutinemæssig operativ kastration af grise pr. 1. januar 2018, skal kortlægges. Der bør derfor foretages en omfattende analyse af de omkostninger og fordele, som relevante foranstaltninger ville have i de forskellige led i svinekødsproduktionskæden.
- (10) Der bør oprettes et særligt interaktivt websted for at fremme oplysning og uddannelse hos de vigtigste interesserede parter i svine sektoren om de foranstaltninger, der er truffet af Unionen, om alternativer til operativ kastration af svin.
- (11) Kommissionens Fælles Forskningscenter, Institut for Referencematerialer og -målinger (JRC-IRMM) i Geel, Belgien, råder over den fornødne videnskabelige og tekniske ekspertise til at udvikle og validere referencemetoder til analyse. Derfor bør der foretages en EU-budgetoverførsel omfattet af en administrativ aftale til JRC-IRMM med henblik på udvikling af referencemetoder, der er anerkendt af Unionen, til påvisning og måling af de vigtigste forbindelser, der giver ornelugt.
- (12) Med henblik på anvendelsen af denne afgørelse bør »væsentlig ændring« defineres i overensstemmelse med artikel 90, stk. 4, i forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002.
- (13) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Arbejdsprogrammet for EU-aktiviteter vedrørende alternativer til operativ kastration af svin, jf. bilaget (»arbejdsprogrammet«), vedtages hermed.

Artikel 2

Tilskuddet til arbejdsprogrammet må højst udgøre 1 330 000 EUR, der finansieres over følgende budgetpost i Den Europæiske Unions almindelige budget for 2011:

— budgetpost 17 04 02 01: 1 330 000 EUR.

Denne bevilling kan dække skyldig rente som følge af for sen betaling.

Artikel 3

Kumulerede ændringer af de beløb, der er tildelt foranstaltningerne omfattet af arbejdsprogrammet, og som ikke overstiger 10 % af det i artikel 2 i denne afgørelse anførte maksimale tilskud, betragtes ikke som væsentlige, jf. artikel 90, stk. 4, i forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002, forudsat at ændringerne ikke i betydelig grad påvirker arbejdsprogrammets karakter og målsætninger.

Artikel 4

Denne afgørelse er en finansieringsafgørelse som omhandlet i artikel 75 i finansforordningen.

Denne afgørelse dækker også betaling af skyldig rente som følge af for sen betaling, jf. artikel 83 i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 og artikel 106, stk. 5, i forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2011.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

BILAG

Arbejdsprogram, jf. artikel 1**1.1. Indledning**

Dette program omfatter gennemførelsesforanstaltninger vedrørende aktioner, der involverer EU-udgifter vedrørende alternativer til operativ kastration af svin.

På baggrund af målsætningerne i Rådets beslutning 2009/470/EF om visse udgifter på veterinærområdet er budgetfordelingen og de primære foranstaltninger som følger:

Offentlige indkøbsaftaler (gennemført ved direkte central forvaltning) (1.2):

- Anvendelse af en administrativ aftale med Det Fælles Forskningscenter, Institut for Referencematerialer og -målinger i Geel, Belgien, med henblik på udvikling af referencemetoder, der er anerkendt af Unionen, til påvisning og måling af de vigtigste forbindelser, der giver ornelugt, maksimalt 500 000 EUR (1.2.1).
- Et offentligt udbud om en undersøgelse om forbrugernes accept i Unionen og i tredjelande af kød og kødprodukter fra orner, der ikke er operativt kastrede, offentliggørelse heraf og formidling af oplysninger i den forbindelse, maksimalt 250 000 EUR (punkt 1.2.2).
- Et offentligt udbud om en undersøgelse om hurtige metoder til påvisning af ornelugt, der anvendes eller er under udarbejdelse på slagterier i Unionen, maksimalt 150 000 EUR (1.2.3).
- Et offentligt udbud om en undersøgelse af, hvordan der kan opnås en reduktion af forbindelser, der giver ornelugt, ved hjælp af avls-, fodrings- og driftsmetoder, maksimalt 250 000 EUR (1.2.4).
- Anvendelse af en rammekontrakt vedrørende en undersøgelse og økonomisk analyse af omkostningerne og fordelene ved at stoppe operativ kastration af grise, med særlig vægt på andelen af omkostningerne set i forhold til hele svinekødkæden, maksimalt 150 000 EUR (1.2.5).
- Anvendelse af en rammekontrakt til at udvikle, være vært for og vedligeholde et særligt websted for Unionens foranstaltninger vedrørende alternativer til operativ kastration af grise, maksimalt 30 000 EUR (1.2.6).

1.2. Offentlige indkøbsaftaler

Det samlede budget til indkøbsaftaler, jf. punkt 1.2, i 2011 beløber sig til 1 330 000 EUR.

1.2.1. Udvikling af EU-ankendte referencemetoder til påvisning og måling af de vigtigste forbindelser, der giver ornelugt**Retsgrundlag:**

Artikel 22 og 23 i Rådets beslutning 2009/470/EF

Budgetpost:

17 04 02 01

Vejledende antal og arten af planlagte aftaler:

En administrativ aftale med Det Fælles Forskningscenter, Institut for Referencematerialer og -målinger (IRMM JRC-) i Geel, Belgien.

Indholdet af de planlagte aftaler:

- At udvikle EU-harmoniserede referencemetoder til påvisning og måling af de tre vigtigste forbindelser, der giver ornelugt (androstenon, skatol og indol), for at sikre et velfungerende indre marked for svinekød fra orner, der ikke er operativt kastrerede
- At udvikle EU-harmoniserede prøveudtagningsmetoder og metoder til klargøring af prøver til påvisning af ornelugt
- At knytte tærskler fra EU-harmoniserede referencemetoder til påvisning af ornelugt sammen med sensoriske tærskler
- At muliggøre, at analyseresultaterne er sammenlignelige mellem laboratorier indbyrdes
- At kalibrere hurtige screeningmetoder til påvisning af ornelugt.

Gennemførelse:

Direkte centraliseret forvaltning

Den vejledende tidsramme for iværksættelsen af proceduren for indgåelse af aftaler:

September 2011

Vejledende beløb til udbuddet:

500 000 EUR

Specifik aftale:

Ikke relevant

- 1.2.2. *Undersøgelse af forbrugernes accept i Unionen og i tredjelande af svinekød og kødprodukter fra orner, der ikke er operativt kastrerede*

Retsgrundlag:

Artikel 22 og 23 i Rådets beslutning 2009/470/EF

Budgetpost:

17 04 02 01

Vejledende antal og arten af planlagte aftaler:

Én tjenesteydelsesaftale (offentligt udbud)

Indholdet af de planlagte aftaler:

- At undersøge forbrugernes accept i Unionen og i tredjelande af svinekød og kødprodukter fra orner, der ikke er operativt kastrerede
- At identificere og fjerne forskellene mellem de forskellige medlemsstater i forbrugernes accept af svinekød og kødprodukter fra orner, der ikke er operativt kastrerede
- At identificere og tackle forskellene i forbrugernes accept af svinekød og kødprodukter fra orner, der ikke er operativt kastrerede, i tredjelande, som Unionen eksporterer svinekød og svinekødsprodukter til.

Gennemførelse:

Direkte centraliseret forvaltning

Den vejledende tidsramme for iværksættelsen af proceduren for indgåelse af aftaler:

December 2011

Vejledende beløb til udbuddet:

250 000 EUR

Specifik aftale:

Ikke relevant

*1.2.3. Undersøgelse af hurtige metoder til påvisning af ornelugt, der anvendes eller er under udarbejdelse på slagterier i Unionen***Retsgrundlag:**

Artikel 22 og 23 i Rådets beslutning 2009/470/EF

Budgetpost:

17 04 02 01

Vejledende antal og arten af planlagte aftaler:

Én tjenesteydelsesaftale (offentligt udbud)

Indholdet af de planlagte aftaler:

- At gennemføre en undersøgelse af hurtige metoder til påvisning af ornelugt, der anvendes eller er under udarbejdelse på svineslagterier i Unionen
- At sammenligne gennemførlighed, resultater og omkostninger ved de forskellige metoder, der anvendes eller er under udarbejdelse på svineslagterier i Unionen

Gennemførelse:

Direkte centraliseret forvaltning

Den vejledende tidsramme for iværksættelsen af proceduren for indgåelse af aftaler:

Februar 2012

Vejledende beløb til udbuddet:

150 000 EUR

Specifik aftale:

Ikke relevant

*1.2.4. Undersøgelse af, hvordan der kan opnås en reduktion af forbindelser, der giver ornelugt, ved hjælp af avls-, fodrings- og driftsmetoder***Retsgrundlag:**

Artikel 22 og 23 i Rådets beslutning 2009/470/EF

Budgetpost:

17 04 02 01

Vejledende antal og arten af planlagte aftaler:

Én tjenesteydelsesaftale (offentligt udbud)

Indholdet af de planlagte aftaler:

- En undersøgelse med henblik på at identificere og kvantificere, hvordan der kan opnås en reduktion af forbindelser, der giver ornelugt, ved hjælp af avls-, fodrings- og driftsmetoder.

Gennemførelse:

Direkte centraliseret forvaltning

Den vejledende tidsramme for iværksættelsen af proceduren for indgåelse af aftaler:

April 2012

Vejledende beløb til udbuddet:

250 000 EUR

Specifik aftale:

Ikke relevant

1.2.5. *Undersøgelse og økonomisk analyse af omkostningerne og fordelene ved at stoppe operativ kastration af gris*

Retsgrundlag:

Artikel 22 og 23 i beslutning 2009/470/EF

Budgetpost:

17 04 02 01

Vejledende antal og arten af planlagte aftaler:

En tjenesteydelsesaftale (anvendelse af gældende rammeaftale)

Indholdet af de planlagte aftaler:

- At indsamle økonomiske data og foretage økonomiske fremskrivninger af omkostninger og fordele (miljø, foder, antal smågrise) vedrørende stop for rutinemæssig operativ kastration af svin. Disse skal dække omkostninger og fordele for alle aktører i sektoren fra producenterne til forbrugerne

- At identificere, hvordan disse omkostninger og fordele vil kunne fordeles mellem alle de forskellige aktører i sektoren

Gennemførelse:

Direkte centraliseret forvaltning

Den vejledende tidsramme for iværksættelsen af proceduren for indgåelse af aftaler:

Juni 2012

Vejledende beløb til udbuddet:

150 000 EUR

Specifik aftale:

Indgåelse af én særlig tjenesteydelsesaftale under rammeaftalen for evaluering, konsekvensanalyser og tilhørende tjenesteydelser, parti 3, fødevarekæden, aftale nr. SANCO/2008/01/055

- 1.2.6. *Udvikling, hosting og vedligeholdelse af et særligt websted, der giver oplysning og uddannelse til de vigtigste interesserede parter i svine sektoren om EU-aktiviteterne vedrørende alternativer til operativ kastration af svin*

Retsgrundlag:

Artikel 19 og 20 i beslutning 2009/470/EF

Budgetpost:

17 04 02 01

Vejledende antal og arten af planlagte aftaler:

Én tjenesteydelsesaftale (anvendelse af gældende rammeaftale)

Indholdet af de planlagte aftaler:

Hovedformålet med det særlige websted er:

- at give ajourførte oplysninger online om EU-aktiviteterne vedrørende alternativer til operativ kastration af svin
- at skabe en platform for udveksling af oplysninger og uddannelse for aktører i hele svinefødekæden
- at udarbejde publikationer med henblik på at formidle resultaterne af EU-aktiviteterne vedrørende alternativer til operativ kastration af svin.

Gennemførelse:

Direkte centraliseret forvaltning

Den vejledende tidsramme for iværksættelsen af proceduren for indgåelse af aftaler:

Oktober 2011

Vejledende beløb til udbuddet:

30 000 EUR

Specifik aftale:

Indgåelse af én særlig tjenesteydelseskontrakt under rammeaftalen, referencenr. SANCO/2009/A1/005, parti 1

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. august 2011

om nedsættelse af et udvalg vedrørende det europæiske rum for forskning og innovation

(2011/C 243/07)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens afgørelse 2008/111/EF, Euratom ⁽¹⁾ blev der nedsat et udvalg om det europæiske forskningsrum, som skulle rådgive Kommissionen om gennemførelsen af det europæiske forskningsrum under hensyntagen til de formål, som Kommissionen havde fastsat i grønbogen »Nye perspektiver på det europæiske forskningsrum« ⁽²⁾.
- (2) Afgørelse 2008/111/EF, Euratom udløber den 29. februar 2012.
- (3) Efter at Kommissionen havde udsendt sin meddelelse »EUROPA 2020 — En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst« ⁽³⁾, gav Rådet den nye strategi sin politiske opbakning den 17. juni 2010.
- (4) Den meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om Europa 2020-flagskibsinitiativet Innovation i EU ⁽⁴⁾, som Europa-Kommissionen vedtog den 6. oktober 2010, sætter politikkerne på forsknings- og innovationsområdet ind i én fælles ramme, er en kritisk komponent i den overordnede Europa 2020-strategi og bidrager til alle strategiens tre søjler, nemlig intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst.
- (5) Kommissionen gav i meddelelsen om flagskibsinitiativet Innovation i EU udtryk for, at den ville give udvalget om det europæiske forskningsrum et bredere kommissorium end anført i afgørelse 2008/111/EF, Euratom, så det kan evaluere Innovations-EU løbende, overveje nye tendenser og give anbefalinger vedrørende prioriteringer og tiltag.

(6) Udvalget vedrørende det europæiske rum for forskning og innovation (udvalget) bør støtte Kommissionen i dens arbejde på at nå målene i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006 om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) ⁽⁵⁾ og Rådets afgørelse af 18. december 2006 om Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratom) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) ⁽⁶⁾ samt alle efterfølgende EU- og Euratom-rammeprogrammer.

(7) Kandidater til formand for udvalget og medlemmer af udvalget indstilles til Kommissionen af et uafhængigt indstillingsudvalg på højt niveau, som består af repræsentanter for erhvervslivet og den akademiske verden.

(8) For at styrke udvalgets kapacitet og sikre kontinuiteten kan Kommissionens tjenestegrene udpege medlemmer, der har afsluttet deres mandatperiode, som æresmedlemmer af udvalget på grundlag af deres fortjeneste og indsats.

(9) Der bør fastsættes regler for videregivelse af oplysninger fra gruppens medlemmer, uden at det berører Kommissionens sikkerhedsforskrifter, der er fastsat i bilaget til Kommissionens forretningsorden ved afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom ⁽⁷⁾.

(10) Personoplysninger om udvalgets medlemmer bør behandles i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽⁸⁾.

(11) Der bør fastsættes en gyldighedsperiode for denne afgørelse. Kommissionen vil til sin tid overveje, om det er hensigtsmæssigt at forlænge den —

⁽¹⁾ EUT L 40 af 14.2.2008, s. 7.

⁽²⁾ KOM(2007) 161 endelig af 4.4.2007.

⁽³⁾ KOM(2010) 2020 endelig af 3.3.2010.

⁽⁴⁾ KOM(2010) 546 endelig af 6.10.2010.

⁽⁵⁾ EUT L 412 af 30.12.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 400 af 30.12.2006, s. 60, berigtiget i EUT L 54 af 22.2.2007, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT L 317 af 3.12.2001, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Udvalg vedrørende det europæiske rum for forskning og innovation

Der nedsættes et udvalg vedrørende det europæiske rum for forskning og innovation, i det følgende benævnt »udvalget«, med virkning fra den 1. marts 2012.

Artikel 2

Opgaver

1. Udvalget har til opgave:
 - a) at rådgive Kommissionen i anliggender vedrørende det europæiske forskningsrum, at fremsætte henstillinger om prioritering og foranstaltninger, især hvordan innovationens virkninger kan forstærkes, og at give en løbende evaluering af de relevante dele af flagskibsinitiativer under innovations-EU
 - b) at afgive udtalelser om gennemførelsen af det europæiske forskningsrum og innovations-EU, enten efter Kommissionens anmodning eller på eget initiativ
 - c) at fremlægge en årlig rapport for Kommissionen om den aktuelle status for det europæiske forskningsrum og innovations-EU
 - d) at reflektere over nye tendenser i det europæiske forskningsrum og innovations-EU.
2. Udvalget skal regelmæssigt informeres om enhver relevant udvikling og relevante foranstaltninger.
3. Udvalgets udtalelser skal afgives inden for den tidsfrist, som Kommissionen har fastsat.

Artikel 3

Høring

1. Kommissionen kan høre udvalget om alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af det europæiske forskningsrum og innovations-EU.
2. Udvalgets formand kan råde Kommissionen til at høre udvalget om et specifikt spørgsmål.

Artikel 4

Sammensætning — Udnævnelse

1. Udvalget består af 11 medlemmer.

2. Udvalgets formand og medlemmer udnævnes af Kommissionen. Følgende kriterier anvendes under hele processen for udvælgelse og indstilling af udvalgsmedlemmerne:

- fremtrædende forsknings- og/eller innovationsprofil, inkl. ekspertise inden for ikke-teknologisk innovation
 - erfaring med udformning, forvaltning og gennemførelse af forsknings- og/eller innovationspolitik
 - erfaring med rådgivning på europæisk eller internationalt plan
 - afbalanceret repræsentation af forskellige forsknings- og teknologidiscipliner og inddragelse af personer med særlig erfaring i samarbejde mellem universitetsverdenen og erhvervslivet
 - geografisk afbalanceret repræsentation under hensyntagen til de lande, der er associeret med rammeprogrammerne
 - passende afbalanceret repræsentation af kønnene.
3. Ansøgere, som skønnes egnede til medlemskab, men som ikke udnævnes, kan opføres på en reserveliste, som Kommissionen kan benytte til udnævnelse af afløsere.
 4. Medlemmerne udnævnes personligt af Kommissionen og rådgiver denne uafhængigt af instruktioner udefra.
 5. Medlemmerne underretter Kommissionen i god tid om enhver interessekonflikt, der kunne skade deres objektivitet.
 6. Medlemmerne udnævnes for en periode på fire år med mulighed for forlængelse og udøver deres mandat, indtil deres mandatperiode udløber eller de afløses i overensstemmelse med stk. 7.
 7. Medlemmerne kan blive afløst i deres resterende mandatperiode i følgende tilfælde:
 - a) hvis medlemmet træder tilbage
 - b) hvis medlemmet ikke længere kan bidrage effektivt til udvalgets drøftelser

- c) hvis medlemmet ikke overholder EUF-traktatens artikel 339 om tavshedspligt
- d) hvis medlemmet i strid med stk. 4 ikke er uafhængigt af instruktioner udefra
- e) hvis medlemmet i strid med stk. 5 ikke har underrettet Kommissionen i god tid om en interessekonflikt.

8. Udvalgsmedlemmernes navne offentliggøres i Kommissionens register over ekspertgrupper og lignende enheder (i det følgende benævnt »registret«) og på webstedet for generaldirektoratet for forskning og innovation. Medlemmernes navne indsamles, behandles og offentliggøres i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001.

Artikel 5

Æresmedlemmer

Kommissionen kan udnævne medlemmer, der har afsluttet deres mandatperiode i udvalget, som æresmedlemmer uden stemmeret. Æresmedlemmer har samme status som observatører. Udnævnelsen finder sted på grundlag af fortjeneste og indsats. Æresmedlemmer udpeges for en periode på op til fire år.

Artikel 6

Arbejdsform

1. Udvalget vælger ved simpelt flertal blandt sine medlemmer to næstformænd, som sammen med den udnævnte formand udgør forretningsudvalget.
2. Forretningsudvalget tilrettelægger udvalgets arbejde i samarbejde med Kommissionen.
3. Udvalget kan med Kommissionens samtykke nedsætte undergrupper til at undersøge specifikke spørgsmål på grundlag af et mandat, som udvalget fastlægger. Sådanne undergrupper opløses, når deres mandat er opfyldt.
4. Kommissionen kan anmode eksperter eller observatører med særlig kompetence i et spørgsmål på dagsordenen om at deltage i udvalgets arbejde eller i en undergruppes drøftelser eller arbejde, hvis dette efter Kommissionens opfattelse er nødvendigt eller nyttigt.
5. Medlemmerne af udvalget samt de indbudte eksperter og observatører skal overholde reglerne om behandling af fortrolige oplysninger, som følger af traktaterne og gennemførelses-

bestemmelserne hertil, samt Kommissionens sikkerhedsforskrifter vedrørende beskyttelse af EU's klassificerede oplysninger i bilaget til afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom ⁽¹⁾. Hvis de tilsidesætter disse forpligtelser, kan Kommissionen træffe alle relevante foranstaltninger.

6. Udvalget og undergrupperne mødes almindeligvis i Kommissionens lokaler i overensstemmelse med de procedurer og den tidsplan, der fastsættes af udvalget. Sekretariatsforretningerne varetages af Kommissionen.

7. Kommissionen kan stille den information og ekspertstøtte til rådighed, som udvalget har brug for for at arbejde i fuld uafhængighed. Ekspertstøtten stilles til rådighed ved hjælp af tilskud eller offentlige kontrakter som fastsat i det pågældende arbejdsprogram.

8. Der deltager repræsentanter for Kommissionen i udvalgets og undergruppernes møder.

9. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden på grundlag af et forslag fra Kommissionen.

10. Kommissionen offentliggør relevante oplysninger om udvalgets aktiviteter enten i registret eller via et link fra registret til et særligt websted.

Artikel 7

Honorarer og mødeudgifter

1. Udvalgsmedlemmerne godtgøres for det arbejde, de udfører, i form af et honorar for deltagelse i udvalgets plenarmøder, hvis størrelse afspejler deres ansvar og fastsættes på grundlag af tilsvarende honorarer i lignende enheder og medlemsstaterne. Honorarernes størrelse og dertil knyttede gennemførelsesbestemmelser er anført i bilaget.
2. Observatører og æresmedlemmer modtager ikke vederlag for det arbejde, de udfører.
3. I forbindelse med andre møder end plenarmøder, som er nødvendige for udvalgets arbejde, herunder de i artikel 6 omhandlede møder, godtgør Kommissionen efter forudgående godkendelse rejseudgifter og eventuelle opholdsudgifter for medlemmer og indbudte eksperter i forbindelse med udvalgets arbejde i overensstemmelse med Kommissionens regler for godtgørelser til eksterne eksperter.

⁽¹⁾ Kommissionens afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom af 29. november 2001 om ændring af dens forretningsorden (EFT L 317 af 3.12.2001, s. 1).

*Artikel 8***Udløb**

Denne afgørelse udløber den 29. februar 2016.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2011.

På Kommissionens vegne
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Medlem af Kommissionen

*BILAG***Honorarernes størrelse og gennemførelsesbestemmelser vedrørende medlemmernes deltagelse i plenarmøderne i udvalget vedrørende det europæiske rum for forskning og innovation**

1. Udbetaling af honorarer og godtgørelse af mødeudgifter (rejse- og opholdsudgifter) ved deltagelse i op til fem plenarmøder om året finder sted ved et ad hoc-udnævnelsesbrev som omhandlet i arbejdsprogrammet til gennemførelse af særprogrammet »Kapacitet«⁽¹⁾ efter de nærmere regler nedenfor.
2. Udvalgets plenarmøder varer normalt op til halvanden dag.
3. Udvalgsmedlemmernes honorar er 2 000 EUR ved deltagelse i et helt plenarmøde og 1 000 EUR ved deltagelse i en del af mødet.
4. Udvalgets næstformænds honorar er 3 500 EUR ved deltagelse i et helt plenarmøde og 1 750 EUR ved deltagelse i en del af mødet.
5. Udvalgets formands honorar er 5 000 EUR ved deltagelse i et helt plenarmøde og 2 500 EUR ved deltagelse i en del af mødet.
6. Udbetaling godkendes på grundlag af deltagerlisten, som er påtegnet af udvalgets formand og generaldirektøren i generaldirektoratet for forskning og innovation eller deres bemyndigede stedfortrædere. På deltagerlisten skal det være angivet, om det enkelte medlem har deltaget i hele mødet eller kun en del af det.

⁽¹⁾ Rådets beslutning 2006/974/EF af 19. december 2006 om særprogrammet »Kapacitet« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013), EUT L 400 af 30.12.2006, s. 299, berigtiget i EUT L 54 af 22.2.2007, s. 101.

UNIONENS HØJTSTÅENDE REPRÆSENTANT FOR UDENRIGSANLIGGENDER OG SIKKERHEDSPOLITIK

Afgørelse truffet af Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik af 19. juli 2011 om reglerne for aktindsigt i dokumenter (2011/C 243/08)

DEN HØJTSTÅENDE REPRÆSENTANT HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse af 26. juli 2010 om, hvordan Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal tilrettelægges og fungere (2010/427/EU), særlig artikel 11, stk. 1 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Enhver unionsborger og enhver fysisk eller juridisk person, der har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, har ret til aktindsigt i EU-Udenrigstjenestens dokumenter i henhold til de principper, betingelser og begrænsninger, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1049/2001 Europa-Parlamentets og Rådets ⁽¹⁾ »forordningen«, og de særlige bestemmelser, der er fastsat i disse regler. Retten til aktindsigt vedrører dokumenter, som EU-Udenrigstjenesten er i besiddelse af, dvs. dokumenter, som den har udarbejdet eller modtaget, og som den råder over.

2. I overensstemmelse med forordningens artikel 2, stk. 2, nyder enhver fysisk eller juridisk person, der ikke har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, med forbehold af de samme principper, betingelser og begrænsninger, ret til aktindsigt i EU-Udenrigstjenestens dokumenter på samme vilkår, dog med undtagelse af retten til at indgive klage til Den Europæiske Ombudsmand.

Artikel 2

Fremsættelse af en begæring om aktindsigt

1. Begæringer om aktindsigt i EU-Udenrigstjenestens dokumenter sendes pr. brev til aktindsigtskoordinatoren, CHAR 15/11, EU-Udenrigstjenesten, Rue de la Loi 170, 1046 Bruxelles, Belgien, pr. e-mail under anvendelse af e-formularen på EU-Udenrigstjenestens websted, eller pr. fax (+32 22979893).

⁽¹⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

2. Så snart begæringen er registreret, sendes der en kvittering for modtagelsen til ansøgeren (medmindre det inden for samme tidsramme er muligt at besvare begæringen).

Artikel 3

Frister

1. EU-Udenrigstjenesten besvarer oprindelige og genfremsatte begæringer senest femten arbejdsdage efter datoen for registreringen af begæringen.

2. I tilfælde af upræcise begæringer, jf. forordningens artikel 6, stk. 2, opfordrer EU-Udenrigstjenesten den person, der har fremsat begæringen, til at tilvejebringe supplerende oplysninger, der gør det muligt at finde frem til de ønskede dokumenter; svarfristen begynder først at løbe fra det tidspunkt, hvor Kommissionen råder over disse oplysninger.

3. Som fastsat i artikel 7, stk. 3, og artikel 8, stk. 2, kan fristen i undtagelsestilfælde forlænges med femten arbejdsdage, navnlig

a) i tilfælde af komplekse eller omfangsrige begæringer

b) hvis en begæring kræver høring af en EU-delegation, eller

c) hvis det er nødvendigt at høre tredjemand.

Den, der fremsætter begæringen, skal informeres om forlængelsen, der skal begrundes.

Artikel 4

Afgivelse af svar

1. Aktindsigtskoordinatoren varetager afgivelsen af svar på oprindelige begæringer.

2. Den administrerende direktør træffer afgørelse om genfremsatte begæringer efter udtalelse fra aktindsigtskoordinatoren.

Artikel 5

Afslag

Såfremt begæringen afslås helt eller delvist, skal svaret indeholde en begrundelse herfor på grundlag af en af de undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i forordningen, samt information til den person, der har fremsat begæringen, om dennes ret til at genfremsætte begæringen (når der er truffet afgørelse om en oprindelig begæring) eller andre klagemuligheder (når der er truffet afgørelse om en genfremsat begæring).

Artikel 6

Dokumenter fra tredjemand, som EU-Udenrigstjenesten er i besiddelse af

1. Hvis EU-Udenrigstjenesten modtager en begæring om aktindsigt i et dokument, som den er i besiddelse af, men som hidrører fra tredjemand, skal tredjemand høres, medmindre det i lyset af de undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i forordningen, er indlysende, at der skal eller ikke skal gives aktindsigt i dokumentet.

2. Begæringen skal imødekommes, uden at tredjemand høres, såfremt dokumentet allerede er offentliggjort af ophavsmanden, eller i henhold til forordningen eller tilsvarende bestemmelser.

3. I alle tilfælde skal tredjemand høres, såfremt dokumentet er omfattet af forordningens artikel 9, eller hvis dokumentet hidrører fra en medlemsstat, og den pågældende medlemsstat har anmodet EU-Udenrigstjenesten om ikke at give aktindsigt i et dokumentet uden dens forudgående samtykke, jf. forordningens artikel 4, stk. 5. Medlemsstatens anmodning skal være skriftlig.

4. Tredjemand skal høres skriftligt (f.eks. pr. e-mail) og gives en rimelig svarfrist, under hensyntagen til de svarfrister, der påhviler EU-Udenrigstjenesten, jf. ovenfor artikel 3. Tredjemand afgiver udtalelse skriftligt (f.eks. pr. e-mail).

5. Modtager EU-Udenrigstjenesten ikke svar fra tredjemand inden for tidsfristen, eller er tredjemand ukendt eller umulig at opspore, træffer EU-Udenrigstjenesten afgørelse om begæringen i lyset af de undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i forordningen, under hensyntagen til tredjemands legitime interesser, på grundlag af de oplysninger, EU-Udenrigstjenesten råder over.

6. Hvis EU-Udenrigstjenesten har til hensigt at give aktindsigt i et dokument mod tredjemands ønske, underretter den inden for den i henhold til forordningen gældende tidsfrist tredjemand om, at den har til hensigt at give aktindsigt i det pågældende dokument, og om, hvilke klagemuligheder tredjemand råder over med henblik på at modsætte sig, at der gives aktindsigt.

Artikel 7

Høring af EU-Udenrigstjenesten

1. Anmodninger om høring af EU-Udenrigstjenesten fra en medlemsstat eller fra andre EU-institutioner, EU-organer eller

EU-agenturer, som har modtaget en begæring vedrørende et dokument, som de har i deres besiddelse, men som hidrører fra EU-Udenrigstjenesten, sendes pr. brev til aktindsigtskoordinatoren, CHAR 15/11, EU-Udenrigstjenesten, Rue de la Loi 170, 1046 Bruxelles, Belgien, pr. e-mail (EEAS-ACCESS-TO-DOCUMENTS@eeas.europa.eu) eller pr. fax (+32 22979893).

2. EU-Udenrigstjenesten afgiver udtalelse hurtigst muligt, idet den tager hensyn til eventuelle svarfrister, og senest inden for fem arbejdsdage.

Artikel 8

Klassificerede dokumenter

1. Hvis en begæring om aktindsigt vedrører et dokument, der er omfattet af forordningens artikel 9, eller som er klassificeret i henhold til EU-Udenrigstjenesten sikkerhedsregler, skal den behandles af tjenestemænd, der har ret til at gøre sig bekendt med de pågældende dokumenter.

2. Ethvert fuldstændigt eller delvist afslag på aktindsigt i et klassificeret dokument skal begrundes på grundlag af undtagelserne i forordningens artikel 4. Såfremt det på grundlag af disse undtagelser ikke er muligt at give afslag på aktindsigt i det pågældende dokument, sørger den tjenestemand, der behandler begæringen, for, at klassifikationen fjernes fra dokumentet, inden det overgives til den person, der har begæret aktindsigt i det.

Artikel 9

Retningslinjer for aktindsigt

1. Dokumenter, der gives aktindsigt i, fremsendes pr. post, fax eller e-mail. Hvis de dokumenter, som begæringen vedrører, er omfangsrige eller vanskelige at håndtere, kan den person, der har fremsat begæringen, opfordres til at komme og læse i dokumenterne der, hvor de opbevares. At komme og læse i dokumenterne skal være gratis.

2. Hvis et dokument har været offentliggjort, kan svaret bestå i publikationshenvisninger, herunder en angivelse af, på hvilket websted dokumentet er tilgængeligt.

3. Hvis et dokument er på mere end tyve sider, kan den person, der har fremsat begæringen, opkræves et gebyr på 0,10 EUR pr. side plus forsendelsesomkostninger. Anvendes der en anden forsendelsesform, fastlægges gebyret i hvert enkelt tilfælde, idet det opkrævede beløb dog skal være rimeligt.

Artikel 10

Dokumentregister

1. EU-Udenrigstjenesten fører i henhold til forordningens artikel 11 et dokumentregister, som er tilgængeligt via EU-Udenrigstjenesten websted.

2. I overensstemmelse med forordningens artikel 9 indføres dokumenter, der er omfattet af artiklens bestemmelser, kun i registret med samtykke fra den, fra hvem dokumentet hidrører.

Artikel 11

Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 2011.

Den højtstående repræsentant

C. ASHTON

V

*(Øvrige meddelelser)*PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6317 — BNP Paribas/Fortis Luxembourg-Vie)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 243/09)

1. Den 11. august 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Cardif Lux International SA, der kontrolleres af BNP Paribas Cardif, som tilhører koncernen BNP Paribas SA (alle Frankrig), gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Fortis Luxembourg-Vie SA (Luxembourg), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Cardif Lux International SA: livsforsikringsprodukter

— Fortis Luxembourg-Vie SA: livsforsikringsprodukter.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6317 — BNP Paribas/Fortis Luxembourg-Vie sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6301 — Eurazeo/Moncler)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2011/C 243/10)

1. Den 12. august 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Eurazeo SA (»Eurazeo«, Frankrig) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Moncler SpA (»Moncler«, Italien), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Eurazeo: et investeringsselskab, der er aktiv inden for en lang række sektorer, herunder biludlejning, forvaltning af parkeringspladser, investeringer i ejendomme og leje/rensning af tekstiler
- Moncler: udformning, fremstilling, salg og distribution af kvalitetstøj og -tilbehør.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6301 — Eurazeo/Moncler sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6185 — Flabeg/Schott/SBPS/JV)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2011/C 243/11)

1. Den 16. august 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Flabeg Holding GmbH (»Flabeg«, Tyskland), der i sidste ende kontrolleres af IK Invest B.V., Schott Solar CSP GbmH (»Schott«, Tyskland), der tilhører Carl-Zeiss-Stiftung, og SBP Sonne GmbH (»SBPS«, Tyskland) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over et nystiftet joint venture selskab (»JV«), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Flabeg: specialglas til automobilektoren, til teknisk anvendelse og til solenergi
- Schott: strålingsmodtagere til solkraftværker med koncentrerende spejlsystemer
- SBPS: ingeniørvirksomhed
- JV: udvikling og distribution af systemkoncepter, systemer og dele, hvormed koncentrerede solstråler omdannes til varme i solkraftværker med koncentrerende spejlsystemer, samt udførelse af tilhørende ingeniørvirksomhed.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6185 — Flabeg/Schott/SBPS/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA